

Power supply

Via WEDO® 6 V power supply unit ❶ or 4 x 1.5 V AAA micro batteries ❷.

❶ Connect the power supply unit to the connection on the display device and the power supply. ❷ Open the battery compartment on the display device and insert batteries as shown.

Setting up the scale

To ensure you get a correct weight result, place the scale on a flat surface. When setting up the scale, it must be kept away from vibrating bases, direct sunlight, damp or dusty rooms, and room temperatures below 10° C and over 30° C.

Commissioning

ON / OFF

-  Press button. Wait until the display shows '0.000'. You can set the desired unit of weight as kg or lb using the **'UNIT/CAL'** button.

Switching the scale off

ON / OFF

-  Press button - scale is switched off. Note: In battery operation, the scale automatically switches off after approx. 5 minutes if not in use.

Tare function

TARE

-  Place an empty container on the scale - weight appears on the display. Press the **TARE** button - **'0.000'** appears on the display. Place item **A** in container. The weight of item **A** is displayed.

Press the button - **'0.000'** appears on the display. Add item **B** to the container. Scale displays the weight of item **B**.

This step can be repeated until the maximum load capacity has been reached. Note: The negative total weight appears on the display after the container and items have been removed. After pressing the **TARE** button, the scale is now ready for weighing again.

Part counting

COUNT

-  Place empty container on the weighing platform. Switch scale on. Press the **COUNT** button for 3 seconds. **'25 pcs'** appears. By pressing the **UNIT** button, the reference quantities of **50, 75 and 100** can be called up. Important: **The higher the reference quantity, the more exact the unit count.** Place parts to be counted on the weighing plate, as specified by the set reference quantity. Confirm the quantity with the **COUNT** button. **PASS** and the selected reference quantity appear on the display. The scale is now in counting mode, and will count all parts placed on the scale **'XXX'**. Individual parts must weigh at least 5 g.

When the **UNIT** button is pressed, the scale returns to the normal weighing mode and displays the total weight of the counted parts.

Calibration / alignment

UNIT / CAL

-  Note: Calibration is only possible with gauged weights. Switch scale on. Press **UNIT/CAL** button down for 3 seconds. **'50 kg'** appears on the display. Press **UNIT/CAL** button again. **'CAL'** appears on the display and the calibration weight **'20 kg'** flashes. Place this weight on the scale. The calibration weight **'50 kg'** then flashes, and this must also be placed on the scale. **PASS** then appears on the display. The calibration process has now finished. If calibration has not been carried out correctly, the error message 'Err' appears and the calibration process must be repeated.

Error messages

'Lo'	Batteries need changing, or are inserted incorrectly
'O-LD'	Quantity capacity exceeded
'Err'	Calibration weight not exact, or gauged weight not used
'EEEE'	Weighing capacity exceeded

Warranty

We offer a warranty of 3 years from the date of purchase for all defects related to possible material or manufacturing errors. If a defect arises, please contact your specialist retailer or send us the scale - packed carefully, and in the original box if possible - free of charge (only applies to shipments from Germany). Please remember to include a copy of the receipt with the date of purchase. The warranty claim expires in the event of improper use, for example, if you do not use leak-proof batteries, or open the scale yourself.

Legal reference requirement for disposal of batteries

Batteries should not be put in domestic refuse. As a user, you are legally required to return used batteries. You can hand in your old batteries at public collection points in your local area, or anywhere where batteries of the corresponding type are sold.

Technical specifications for PACKAGE 50 Plus	
Load capacity / division:	50 kg / 5 g
Minimum loading weight:	5 g
Weight (net):	3.0 kg (without power supply unit)
Dimensions:	25.0 x 25.0 x 5.0 cm
Product no.:	50 7605005

Note: Please do not use the scale in the immediate vicinity of strong emitters such as transmitting sets or microwave ovens. Switch these devices off before weighing. Otherwise you might receive a distorted weighing result.

Áramellátás

6 V-os WEDO®-tápegységgel ❶ vagy 4 db 1,5 V-os AAA mikro elemmel ❷. ❶ Kapscolja össze a tápegységet a kijelzőkészüléken található csatlakozóval és az elektromos hálózattal. ❷ Nyissa ki a kijelzőkészüléken található elemtartót és helyezze be az elemeket az előírtak szerint.

A mérleg felállításá

A helyes mérési eredmény eléréséhez állítsa fel a mérleget egy sík aljzatra. A mérleg felállításakor feltétlenül kerülje el a vibráló aljzatot, a közvetlen napsugárzást, a nedves vagy poros helyiségeket és a 10° C alatti és 30° C feletti helyiség hőmérsékleteket.

Üzembe helyezés

ON / OFF

-  gombot nyomja meg. Várja meg, amíg a kijelzőn „0.000” nem látható. Az „UNIT/CAL”-gomb segítségével tudja a kívánt mérési egységet (kg / lb) beállítani.

Mérleg lekapcsolása

ON / OFF

-  gombot nyomja meg – a mérleg lekapcsol. Információ: elemes üzemmódban a mérleg nem-használat esetén kb. 5 perc után automatikusan lekapcsol.

Tára-funkció

TARE

-  Helyezze fel az üres tárolót – a tömeg megjelenik a kijelzőn. **TARE** gombot nyomja meg – a kijelzőn „0.000” látható. Tegye az **A** mérendő tárgyat a tárolóba. Megjelenik az **A** mérendő tárgy súlya.

A gombot nyomja meg – a kijelzőn „0.000” látható. Tegye hozzá a **B** mérendő árut a tartályba. A mérleg a **B** mérendő áru súlyát mutatja.

Ismétlések a maximális teherbírásig lehetőségek. Információ: A tároló és a mérendő tárgyak eltávolítása után a kijelzőn megjelenik a negatív összűly. A **TARE**-gomb megnyomása után a mérleg újra készen áll további mérési folyamatokra.

Darabszámlálás

COUNT

-  Állítsa az üres tárolót a mérleg platformjára. Kapscolja be a mérleget. Tartsa nyomva a **COUNT** gombot 3 másodpercig. A kijelzőn „25 pcs” látható. Az **UNIT**-gomb megnyomásával lehetséges az **50, 75 és 100** referencia-darabszámok előhívása. Fontos: **Minél magasabb a referencia-darabszám, annál pontosabb a darabszámlálás.** Helyezzen annyi számlálandó részt a mérlegtányérra, amennyit a beállított referencia-darabszám megkövetel. Hagyja jóvá a darabszámot a **COUNT** gombbal. A kijelzőn megjelenik a **PASS** kijelzés és a kiválasztott referencia-darabszám. A mérleg most számlálás módban található és minden, a mérlegre helyezett részt számlál „XXX”. Az egyes részek minimális súlyának legalább 5 grammnak kell lennie.

Az **UNIT**-gomb megnyomásával a mérleg visszatér a normál mérési módba és a számlált részek összűlyát mutatja.

Kalibrálás / beszabályozás

UNIT / CAL

-  Információ: A kalibrálás csak hitelesített súlyokkal lehetséges. Kapscolja be a mérleget. Tartsa nyomva a **UNIT/CAL** gombot 3 másodpercig. A kijelzőn az „50 kg” szöveg látható. Nyomja meg újra az **UNIT/CAL** gombot. A kijelzőn megjelenik a „CAL” szöveg és villogva a „20 kg” kalibrálásűly. Helyezze fel ezt a súlyt. Ezután villogva megjelenik az „50 kg” kalibrálásűly, amit szintén fel kell helyezni. Ezután a kijelzőn a **PASS** felírat látható. A kalibrálási folyamat befejeződött. Amennyiben a kalibrálás nem megfelelően lett végrehajva, megjelenik az „Err” hibaüzenet és a kalibrálási folyamatot meg kell ismételni.

Hibaüzenetek

„Lo”	Ki kell cserélni az elemeket, ill. helytelenül vannak berakva
„O-LD”	Darabszám kapacitás túllépve
„Err”	Kalibrálásűly nem pontos, ill. nem hitelesített súly került alkalmazásra
„EEEE”	Mérési kapacitás túllépve

Garancia

Minden hiányosságra vonatkozóan, amely esetleges anyag- vagy gyártási hibán alapszik, 3 év garanciát vállalunk a vásárlás dátumától számítva. Amennyiben meghibásodás lép fel, kérjük forduljon a kereskedőjéhez vagy küldje el – lehetőség szerint az eredeti kartondobozban, ill. gondosan becsomagolva – részünkre díjmentesítetten a mérleget (csak a németországi küldeményekre érvényes). Kérjük, ne felejtse el a vásárlási bizonylat egy másolatot a vásárlás dátumával mellékelni. Szakszerűtlen kezelés esetén - pl. amennyiben Ön nem kifolyásbiztos elemeket használ vagy felnyitja a mérleget - a garanciaígény érvényét veszti.

Törvényi kötelezettség az elemek ártalmatlanítására

Az elemek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé. Felhasználóként Önnek törvényileg előírt kötelessége, hogy a fáradt elemeket viaszszolgáltassa. A régi elemeket a lakóterületén lévő nyilvános gyűjtőhelyeken, vagy a településén bárhol leadhatja, ahol a hasonló típusú elemek kaphatók.

Műszaki adatok	PAKET 50 Plus	
Telherbírás / osztás:	50 kg / 5 g	
Minimálisan felhelyezh. súly: 5 g		
Tömeg (netto):	3,0 kg (hálózati tápegység nélkül)	
Méretek:	25,0 x 25,0 x 5,0 cm	
Termékszám:	50 7605005	

Felhívás: Lehetőség szerint semmiképpen ne használja a mérleget erős adók, mint pl. rádiókészülékek vagy mikrohullámű sütők közelében. A mérés előtt kapcsolja ki ezeket a készülékeket. Különbön meghamisított mérési eredmény kerülhet kijelzésre.

Alimentazione di rete

Info sull'alimentatore WEDO® a 6 V ❶ o 4 micro batterie AAA da 1,5 V ❷.

❶ Collegare l'alimentatore alla presa che si trova sullo strumento di visualizzazione e alla rete. ❷ Aprire lo scomparto batterie sullo strumento di visualizzazione e inserire le batterie come descritto.

Installazione della bilancia

Per ottenere un corretto risultato di pesatura, posizionare la bilancia su una base piana. Durante l'installazione evitare assolutamente basi soggette a vibrazioni, a raggi diretti del sole, ad ambienti umidi e polverosi, a temperature ambiente inferiori a 10° C e superiori a 30° C.

Messa in funzione

ON / OFF

-  Premere il tasto. Attendere fino a che viene visualizzato **"0.000"**. Mediante il tasto **"UNIT/CAL"** è possibile impostare l'unità di pesatura desiderata in kg / lb.

Spegnere la bilancia

ON / OFF

-  Premere il tasto – la bilancia si spegne. Nota: in modalità operativa batteria, la bilancia si spegne automaticamente dopo ca. 5 minuti in caso di inutilizzo.

Funzione Tara

TARA

-  Applicare il contenitore vuoto – il peso viene visualizzato sul display. Premere il tasto **TARA** – sul display viene visualizzato **"0.000"**. Inserire il prodotto da pesare **A** nel contenitore. Viene visualizzato il peso del prodotto da pesare **A**.

Premere il tasto – sul display viene visualizzato **"0.000"**. Aggiungere il prodotto da pesare **B** nel contenitore. La bilancia indica il peso del prodotto da pesare **B**.

Ripetere lo stesso procedimento fino al massimo della portata possibile. Nota: dopo aver rimosso il contenitore e i prodotti da pesare, sul display viene visualizzato il peso totale negativo. Dopo aver premuto il tasto **TARA** la bilancia è di nuovo pronta per altri processi di pesatura.

Contapezzi

COUNT

-  Appoggiare il contenitore vuoto sulla piattaforma di pesatura. Accendere la bilancia. Premere il contenitore e i prodotti da pesare. Viene visualizzato **"25 pcs"**. Mediante ripetuta pressione del tasto **UNIT**, è possibile richiamare i numeri di pezzi di riferimento **50, 75 e 100**. Importante: **tanto più grande il numero di pezzi di riferimento, quanto più preciso il conteggio dei pezzi.** Appoggiare tanti quanti pezzi sul piatto della bilancia come richiesto dal numero di pezzi di riferimento impostato. Confermare il numero di pezzi con il tasto **COUNT**. Sul display viene visualizzato **PASS** e il numero di pezzi di riferimento selezionato. La bilancia si trova così in modalità conteggio e conta tutti i pezzi **"XXX"** che vengono appoggiati sulla bilancia. Il peso minimo dei singoli pezzi deve essere pari a 5 g.

Premendo il tasto **UNIT**, la bilancia torna in modalità di pesatura normale e indica il peso totale dei pezzi contati.

Calibratura/Regolazione

UNIT / CAL

-  Nota: la calibratura è possibile solo con pesi tarati. Accendere la bilancia. Mantenere premuti il tasto **UNIT/CAL** per 3 sec. Sul display viene visualizzato **"50 kg"**. Ripremere il tasto **UNIT/CAL**. Sul display viene visualizzato **"CAL"** e il peso di calibratura lampeggiante **"20 kg"**. Appoggiare questo peso. Dopodiché viene visualizzato lampeggiante il peso di calibratura **"50 kg"**, che deve a sua volta essere appoggiato. Infine sul display viene visualizzato **PASS**. Il processo di calibratura è così concluso. Se la calibratura non è stata eseguita correttamente, viene visualizzato il messaggio d'errore "Err" e il processo di calibratura deve essere ripetuto.

Messaggi d'errore

„Lo”	sostituire le batterie e/o inserire erroneamente
„O-LD”	superata la capacità numero di pezzi
„Err”	peso di calibratura impreciso e/o nessun peso tarato utilizzato
„EEEE”	superata la capcità di pesatura

Garanzia

Per tutti i difetti riconducibili a eventuali errori di materiale o di fabbricazione, si ha diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data d'acquisto. Se si dovessero presentare dei difetti, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia o rispedirteci la bilancia, possibilmente nella sua confezione originale e accuratamente imballata, franco consegna (cioè vale solo per le spedizioni dalla Germania). Allegare una copia dello scontrino con relativa data di acquisto. In caso di utilizzo inappropriato decade il diritto di garanzia, per es. se non utilizzate batterie a prova di perdite o se aprite personalmente la bilancia a scopo di riparazione.

Diritto legali per lo smaltimento delle batterie

Le batterie non vanno smaltite nei rifiuti domestici. In quanto consumatori avete l'obbligo legale di riconsegnare le batterie usate. Potete consegnare le vecchie batterie in un centro di raccolta pubblico del vostro comune oppure ovunque si vendano batterie del tipo in questione.

Dati tecnici	PAKET 50 Plus	
Portata/ripartizione:	50 kg / 5 g	
Peso dell'appoggio min:	5 g	
Peso (netto):	3,0 kg (senza alimentatore)	
Misure:	25,0 x 25,0 x 5,0 cm	
Cod. prod.:	50 7605005	

Avvertenza: se possibile non usare la bilancia nelle immediate vicinanze di trasmettitori potenti, ad esempio di apparecchi radio o di forni a microonde. Spegnere questi apparecchi prima della pesatura. In caso contrario non è da escludere la visualizzazione di una pesatura errata.

Zasilanie elektryczne

Zasilaczem WEDO® 6 V ❶ lub bateriami przy 4 x 1,5 V AAA ❷. ❶ Zasilac podłączyć do znajdującym się przy urządzeniu wskazującym gniazda i do sieci zasilającej. ❷ Otworzyć schowek na baterie przy urządzeniu wskazującym, podłączyć baterie zgodnie z wymogami do przewodów.

Ustawienie wagi

Aby uzyskać prawidłowy wynik pomiaru, wagę należy postawić na płaskim podłożu. Podczas ustawiania wagi należy bezwzględnie unikać wibrujących podłoży, bezpośredniego nasłonecznienia, wilgotnych lub zapylonych pomieszczeń, temperatury w pomieszczeniu poniżej 10 °C i powyżej 30 °C.

Uruchomienie

ON / OFF

-  Naciśnąć przycisk. Czekać, aż ukaże się „0.000”. Za pomocą przycisku „UNIT/CAL” można ustawić żadaną jednostkę ważenia kg/lb.

Wyłączenie wagi

ON / OFF

-  Naciśnąć przycisk – waga się wyłączy. Wskazówka: Przy zasilaniu bateriami waga wyłącza się automatycznie po ok. 5 minutach nieużywania.

Tarowanie

TARE

-  Położyć pusty pojemnik – na wyświetlaczu pojawi się ciężar. Naciśnąć przycisk **TARE** – na wyświetlaczu pojawi się „0.000”. Produkty do ważenia **A** włożyć do pojemnika. Wyświetli się ciężar ważonego produktu **A**.

Naciśnąć przycisk – na wyświetlaczu pojawi się „0.000”. Produkty do ważenia **B** włożyć do pojemnika. Waga pokazuje ciężar ważonego produktu **B**.

Liczba powtórzeń możliwa jest do osiągnięcia maksymalnej nośności. Wskazówka: Po zdjęciu pojemnika i ważonych produktów, na wyświetlaczu ukaże się negatywny ciężar całkowity. Po naciśnięciu przycisku **TARE** waga jest gotowa do dalszej pracy.

Liczenie sztuk

COUNT

-  Pusty pojemnik postawić na platformie ważącej. Włączyć wagę. Naciśnąć przycisk **COUNT**przez 3 sekundy. Wyświetli się „25 pcs”. Poprzez wielorazowe naciśnięcie przycisku **UNIT** można przywołać liczbę sztuk referencyjnych **50, 75 und 100**. Ważne: **Im wyższa liczba sztuk referencyjnych, tym dokładniejsze liczenie sztuk.** Na talerzyku wagi położyć tyle policzalnych części, ile wymaga ustawiona liczba sztuk referencyjnych. Za pomocą przycisku **COUNT** potwierdzić liczbę sztuk. Na wyświetlaczu ukaże się **PASS** oraz wybrana liczba sztuk referencyjnych. Waga znajduje się teraz w trybie zliczania i przelicza wszystkie części, które zostaną położone na wagę „XXX”. Minimalny ciężar pojedynczych części musi wynosić 5 g.

Po potwierdzeniu przyciskiem **UNIT** waga wraca do normalnego trybu ważenia i ukazuje ciężar całkowity policzonych części.

Kalibrowanie / justowanie

UNIT / CAL

-  Wskazówka: Kalibracja możliwa jest tylko z ciężarkami zalegalizowanymi. Włączyć wagę. Przycisk **UNIT/CAL**przyciskać przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się „50 kg”. Ponownie naciśnąć przycisk **UNIT/CAL**. Na wyświetlaczu pojawi się „CAL” i migający ciężar kalibracji „20 kg”. Postawić taki ciężar. Następnie pojawi się migający ciężar kalibracji „50 kg”, także taki ciężar postawić na wadze. Następnie na wyświetlaczu pojawi się **PASS**. Proces kalibracji został zakończony. Jeżeli kalibracja została przeprowadzona nieprawidłowo, pojawi się komunikat błędu „Err” i kalibrację trzeba powtórzyć.

Komunikaty błędów

„Lo”	baterie do wymiany lub nieprawidłowo włożone
„O-LD”	przekroczenie wielkości liczby sztuk
„Err”	niedokładny ciężar kalibracji lub nie użtyo legalizowanego ciężarka
„EEEE”	przekroczono maksymalne obciążenie

Gwarancja

Na wszelkie wady spowodowane przez ewentualne błędy materiałowe lub produkcyjne udzielamy 3-letniej gwarancji od dnia zakupu. Jeżeli wystąpią uszkodzenia, prosimy zwrócić się do fachowego punktu handlowego lub przesłać wagę do nas – możliwie w oryginalnym kartonie lub starannie zapakowaną – na koszt dostawcy (dotyczy wyłącznie przesyłek z Niemiec). Prosimy pamiętać o przesłaniu dołączonych kopii dokumentu zakupu z datą zakupu. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się wygasają uprawnienia gwarancyjne, np w razie użycia nieszczelnych baterii lub samodzielnego otwierania wagi.

Wskazówka dotycząca ustawowego obowiązku utylizacji zużytych baterii

Zużytych baterii nie usuwać z odpadami domowymi. Użytkownicy mają ustawowy obowiązek oddania zużytych baterii do punktów zbiórki. Zużyte baterie można oddawać do publicznych punktów zbiórki w miejscu zamieszkania oraz wszędzie tam, gdzie baterie danego rodzaju są sprzedawane.

Dane techniczne	PAKIEŹ 50 Plus	
Nośność/ podziarka:	50 kg / 5 g	
Minimalny ciężar obciążenia: 5 g		
Ciężar (netto):	3,0 kg (bez zasilacza)	
Wymiary:	25,0 x 25,0 x 5,0 cm	
Nr produktu:	50 7605005	

Wskazówka: Wpływ bardzo silnego pola elektromagnetycznego, np. używanie krótkofalówek w bezpośredniej bliskości wagi, może spowodować błędne wskazania wagi. Po usunięciu zakłóceń waga ponownie nadaje się do dalszego, zgodnego z przeznaczeniem użytku, ewentualnie może być konieczne jej ponowne włączenie. W przeciwnym razie wyniki ważenia mogą być zniekształcone.